

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 72 (1946)  
**Heft:** 2  
  
**Artikel:** Winterhilfe  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-484744>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Winterhilfe

Köbi war unser Hausmeister. Krumme Beine, Tropfnase und krächzende Stimme müssen als äußere Merkmale erwähnt werden, und um das Bild zu vervollständigen: er war ein Geizhals, ein Filzkragen, ein Batzenklemmer, wie er auch unter Junggesellen selten in derartiger Vollkommenheit anzutreffen ist.

Unterredungen mit seinen Mietern pflegte er während der Essenszeit vorzunehmen. Wenn es um halb ein Uhr im großen Hause bei der Kirche eindringlich und aufdringlich klingelte, dann wußte man, daß der Hausmeister im Anzug war. Wehe, wenn es nach Bratwürstchen duftete oder der glustig-warme Küchenduft durch den Gang strich! So etwas wurde keinem Mieter vergessen, und die Hausfrau, die beim Aufstellen eines guten Gerichtes ertappt wurde, war sich sofort klar, daß das sehnlichst erwünschte Besenchränkli nun auf eigene Kosten angeschafft werden mußte. Köbi kam sich vor wie ein Fahnder von Scotland Yard; wer von diesen auf frischer Tat ertappt wird, nimmt auch der besten Verteidigung den Wind aus den Segeln. Er konnte auch feststellen, daß seine Besuche auf die Verschwendungssucht der Mieter einen bemerkenswerten Einfluß ausübten. Im ersten Stock, bei Stüpfli, hatte er seit Jahresfrist kein Fleisch mehr gesehen. Sie müssen aber wissen, daß das Ehepaar Stüpfli sehr ängstlicher Natur war und seit Monaten nur noch kaltes Fleisch verzehrte, Aufschnitt, Ochsenmaulsalat und derartiges, Dinge, die beim Aufschreiben der Hausglocke in den Bratofen geschoben werden können und keine Duftschwaden hinterlassen.

Zum Schnüffeln fehlte es ihm nicht an Zeit. Er war Rentner und hatte neben seinen Mietern und den Bienen keine Geschöpfe, an die er Zeit und Aufmerksamkeit verschenken mußte.

Ueber die Höhe seines Vermögens wurden im Dorfe die verschiedensten Meinungen geäußert, immerhin sei festgehalten, daß auch die schonungsvollsten Vermutungen nicht tiefer als 200 000 Franken gingen. Nur darüber war man sich einig, daß Köbi seiner Lebtag kein neues Kleid getragen hatte. Es war ohne Zweifel so, daß er seine langen Kuffen und weiten Hosen bei einem Altwarenhändler erstand. Im Winter fror er jämmerlich. Ohne Mantel, ohne Hut und Halstuch stapfte er über den knirschenden Schnee seinen Geschäften nach, und seine Nase tropfte wie ein Schleifsteinkübel.

Ende November war's, als er im «Hirschen» an der Imkerversammlung teilnahm und nachher — wahrscheinlich befand sich ein Gönner in seiner Nähe — hinter dem Glase sitzen blieb. Uns zog es nach der Turnstunde ebenfalls zum großen Tambouren in der Hirschenstube, und so konnten wir denn beobachten, wie der Fendant Köbis Zunge löste, wie der Workarge geschwächt wurde und bald die ganze Unterhaltung bestritt. Sein außergewöhnliches Verhalten wirkte sich auch auf den Nachschub aus; immer und immer wieder lief man den Wundersaft aus der Literflasche in Köbis Gläschen glücken.

Als das letzte Bähnchen stadtwärts fuhr, blieb Köbi allein; die Auswärtigen hatten ihn verlassen. Er döste noch eine Weile vor sich hin, rülpste und schneuzte sich, dann probierte er aufzustehen. Der zweite Versuch glückte leidlich. Die kleine Treppe passierte er bravours, und von jetzt an konnte ja nichts mehr passieren. Man denke doch: sieben junge Turner als Nachhut!

Durch die Dorfstraße pfliff eisigkalt die Bise. «Dä arm Cheib, da vore!», sprach Heiri neben mir und stülpte den Mantelkragen hoch.

Köbi war wirklich eine Jammergestalt. Die abgetragenen Hosen schlotterten ihm um die alten Knochen, und seine Ohren erhielten nach der Fendantgründung durch den Wind den endgültigen roten Anstrich. Jetzt blieb er stehen und zupfte umständlich sein Nastuch aus dem Hosensack. Dabei fiel ihm etwas auf den Boden; es mußte der Geldbeutel sein. Ich wollte hingehen, um ihn dem Alten auszuhandigen, aber mein Freund Heiri hielt mich zurück.

«Laf ihn ziehen!», zischte er.

«Und das Portemonnaie? Er bemerkte nicht, daß es verlorenging.»

«Eben deshalb.»

Köbi hatte seine Nase getrocknet und torkelte ahnungslos weiter.

Wir untersuchten den Fund. Resultat: 19 Fr. 60 Rp.

«So, Kameraden», kicherte Heiri, «auch ich bin kein Schelm. Nun machen wir einmal in Sachen Winterhilfe und kaufen dem kapitalistischen Proletarier mit seinem Geld Winterzeug. Zu einem Halstuch und zu Handschuhen wird es wohl langen!»

In den folgenden drei Tagen hörte ich nichts mehr von der Geschichte, aber am vierten, als ich mich mittags hungrig nach der Küche stürzen wollte, stand unser Köbi in der Türöffnung und sprach mit meiner Mutter. Um seinen Hals war ein rostbraunes, dickes Halstuch gewickelt und seine Hände steckten in großen Fausthandschuhen von ähnlicher Farbe.

«Und dann paßt es noch so gut zusammen. Das war eine gute Idee von Ihnen; sicher haben Sie vorher oft gefroren!», hörte ich Mutter sagen.

«O ja», erwiderte Köbi gelassen, «ich hätte mir längst solchen Kram beschafft, wenn nicht alles so verflucht teuer wäre. Aber jetzt mußte ich zugreifen; es war ein Gelegenheitskauf.»

Frido.

### Waagrecht:

1 gekennzeichnet durch spezielle Haartracht; 2 die vom Unglück nicht Geföteten sind die —; 3 hat 1000 Gramm; 4 Schweizer Dichter; 5 Kantonsautozeichen; 6 manchmal für den blinden Coupon E erhältlich; 7 uralter Ochse; 8 Weckerrassel; 9 hat ein großes Maul (unpolitisch betrachtet); 10 Amtsdeutsch für eindringlich mahnen; 11 Gegenteil von himmlischer Liebe; 12 norwegischer Dichter; 13 französische Verneinung; 14 Wie du mir, so ich ...; 15 ich stehe auf dem Kopf (ital.); 16 ... Chind und üsi Chind; 17 Affoltern liegt daran; 18 längerer Pflanzenstiel; 19 fließt in die Oise; 20 Kultusgegenstand; 21 helle Flut; 22 ????; 23 Zweibund; 24 Turnerinnengruppen; 25 griechische Vorsilbe (drei); 26 wie 13 waagrecht; 27 Lago maggiore; 28 Geschäftsform.

### Senkrecht:

1 Vor-Silbe (steht auf dem Kopf); 2 waren vor uns auf der Welt; 3 Stern (ital.); 4 + 30 = die Gemahlin des Zeus; 5 häufiger Name französischer Zeitungen; 6 ????; 7 griechischer Buchstabe; 8 darauf soll man nicht bauen; 9 trainiere dein Gehirn,

sonst kriegst du eine weiche ...; 10 amerikanischer Vorname; 11 profaner Ausdruck für Bett; 12 verdoppelt = Mutter; 13 1/2 von Reeder; 14 sind mehr wert als Worte; 15 der Schwerkörperliche findet sie in seinem Leid (Volkslied); 16 ??; 17 Berg und Dorf

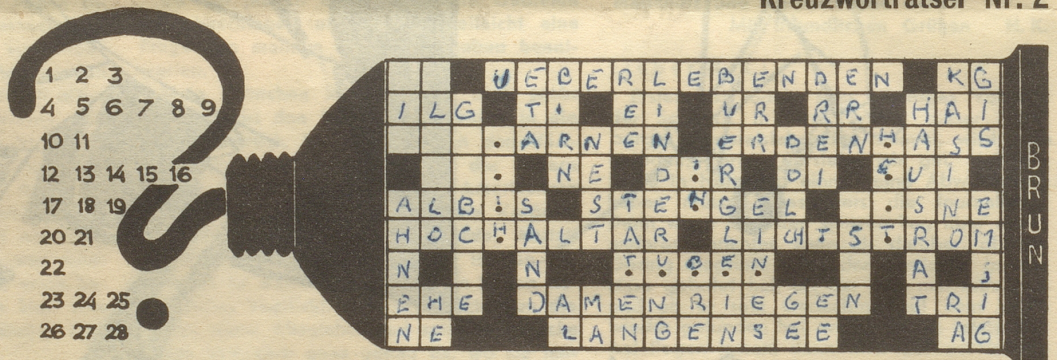
im Tessin; 18 Miniaturfestung; 19 Piz im Kt. Graubünden; 20 .... schickt sich nicht für alle; 21 eidgenössischer Säbeleratz; 22 Güterexpedition; 23 Die großen ...; 24 zwei gleiche Vokale; 25 Hausflur; 26 nordische Götter; 27 ????; 28 Mobiliar; 29 Speise-

raum für Offiziere; 30 siehe 4 senkrecht; 31 G mit Kreuz; 32 die Ameisen und die Bienen sind es.

### Kreuzworträtsel Nr. 1

Den Kopflosen ins Stammbuch 1946: «Ein Mensch ohne Plan ist wie ein Schiff ohne Steuer!»

### Kreuzworträtsel Nr. 2



1 3 5 6 7 9 11 13 15 16 18 19 21 23 25 27 28 29 31  
2 4 8 10 12 14 17 20 22 24 26 30 32

In unserem unmöglichen Jahrhundert des kulturellen Fortschrittes werden alle möglichen Artikel kondensiert, konzentriert und sterilisiert! Was fehlt noch?

**Zeughauskeller**  
Paradeplatz Zürich Walter König  
Bekannt für preiswürdig und gut

**Ein König in der Börse**  
ZÜRICH BEIM PARADEPLATZ  
Am 1. Juli übernahm die Leitung der Börse-Etablissements: Restaurant, Weinstube, Bar  
HANS KÖNIG

**Hotel Metropol-Monopol**  
Barfüßerpl. 3 Basel Tel. 2 89 10  
Das führende Haus im Zentrum  
Restaurant „Metro-Stübli“  
Inh. W. Ryser